

**УСТАВ НА ЕДНОЛИЧНО
АКЦИОНЕРНО ДРУЖЕСТВО
„НОВОФЕРМ БАЛКАН“**

(изменен на ОС на акционерите на 31.07.2006 г., изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г., изменен с решение на едноличния собственик от 07.06.2010 г., изм. с реш. на едноличния собственик на капитала от 04.02.2011 г.; изм. с реш. на едноличния собственик на капитала от 10.08.2011 г.)

I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Чл. 1. Правен статут на дружеството

(1). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) „Новоферм Балкан“ ЕАД (наричано по-нататък накратко „Дружество“) е еднолично акционерно търговско дружество по смисъла на чл. 64 ал.1 т.4 във връзка с чл. 158 и сл. От Търговския закон (ТЗ).

(2). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Еднолично акционерно дружество „Новоферм Балкан“ ЕАД е самостоятелно юридическо лице, различно от едноличния собственик на капитала. Дружеството отговаря за своите задължения с имуществото, което притежава. Дружеството не носи отговорност за задълженията на едноличния собственик на капитала и последният не носи отговорност за задълженията на Дружеството, освен до размера на неизплатените или ненаправените вноски (ако има такива) срещу записаните акции.

(3). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Настоящият Устав (наричан по-нататък „Устава“) урежда правните отношения с едноличния собственик, неговите права и задължения, организационната структура и управлението на Дружеството, разпределението на печалбите и загубите и други въпроси, свързани с дружеството. Дейността на Дружеството се осъществява в съответствие с разпоредбите на действащото българското законодателство, настоящия устав и съгласно решенията на едноличния собственик.

Чл. 2. Фирма

(1). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Фирмата на дружеството е „Новоферм

**ARTICLES OF INCORPORATION OF
SINGLE OWNER JOINT STOCK COMPANY
NOVOFERM BALKAN EAD**

(amended at the General Meeting of the Stock-Holders held on 31st July 2006; as amended by a resolution of the single owner of 30th November 2007; as amended by a resolution of the single owner of 7th June 2010; as amended by a resolution of the single stock owner of 4th February 2011p as amended by a resolution of the single stock owner of 10.08.2011)

I. GENERAL PROVISIONS

Art. 1. Legal Status of the Company

(1). (amended by a resolution of the single owner of 30th November 2007) Novoferm Balkan EAD (called the Company herein after below for short) is a single-owner joint stock trading company in the sense of Art. 64, par. 1, p. 4 in connection with Art. 158 and the following of the Trade Act (TA).

(2). (amended by a resolution of the single owner of 30th November 2007) Single-owner joint stock company Novoferm Balkan EAD is a separate juridical person different than the single owner of the equity. The company is liable for its obligations with the property that it owns. The Company shall not be held responsible for the liabilities of the single owner of the stock and the latter shall not be liable for the liabilities of the Company except for any non-paid or non-deposited installments (if any) against the shares subscribed.

(3). (amended by a resolution of the single owner of 30th November 2007) The current Articles of Incorporation (called the Articles herein after below) regulate the legal relation with the single owner of the equity, his/her rights and obligations, the organizational structure and the management of the Company, any profit and loss divisions and any other matters concerning the Company. The activity of the Company shall be performed in compliance with the provisions of the Bulgarian legislation currently in effect, the provisions of the current Articles and in accordance with the resolutions of the single owner.

Art. 2. Firm

(1). (amended by a resolution of the single owner of 30th November 2007) The firm of the Company is Novoferm

Балкан" ЕАД и се изписва на латиница по следния начин „Novoform Balkan" EAD.

(2). Фирмата на Дружеството, заедно с указание за седалището и адресът на управление, съдът, при който е регистрирано Дружеството и номерът на съдебната регистрация, както и банковата сметка на Дружеството винаги се посочва в търговската кореспонденция на Дружеството.

Чл. 3. Седалище и адрес на управление на Дружеството

(изменена с решение на едноличния собственик от 07.06.2010г., изменена с решение на едноличния собственик от 10.08.2011г.) Седалището на дружеството е гр. София, а адресът на управление на е ж. к. „Хаджи Димитър", ул. „Витиня", № 2Ж, ет. 2.

Чл. 4. Предмет на дейност и срок на Дружеството

(1). Дружеството има следния предмет на дейност: производство, сглобяване и продажба на индустриални и жилищни врати. Дружеството може да осъществява също така всяка друга дейност, разрешена от разпоредбите на действащото българско законодателство, в съответствие с всички лицензионни, регистрационни или други изисквания, ако има такива.

(2). Дружеството се учредява за неопределен срок.

II. КАПИТАЛ. АКЦИИ И ВРЕМЕННИ УДОСТОВЕРЕНИЯ. ИЗМЕНЕНИЯ НА КАПИТАЛА. ИЗКУПУВАНЕ НА СОБСТВЕНИ АКЦИИ

Чл. 5. Капитал

Капиталът на дружеството е с номинална стойност 190 000 лв. (сто и деветдесет хиляди лева).

Чл. 6. Акции и класове акции (изменен на ОС на 31.07.2006 г.)

(1). Капиталът на дружеството е разпределен в 19 000 броя акции, всяка с номинална стойност 10 лева

(2). Акциите на дружеството са поименни.

(3). Поименните акции могат да бъдат заменяни с акции на приносител и обратно по ред, предвиден в настоящия устав.

Чл. 7. Акции и временни удостоверения

Balkan EAD and it is spelled in Latin as follows: Novoform Balkan EAD.

(2). The firm of the Company, together with an indication of the headquarters and the administrative address of the Company, the court of registration of the Company and the number of the court registration, as well as the bank account of the Company shall always be stated in all official business correspondence of the Company.

Art. 3. Headquarters and administrative address of the Company

(amended by a resolution of the single owner of the equity of 7th June 2010; amended by a resolution of the single owner of the equity of 10.08.2011) The headquarters of the Company are in the city of Sofia, and the administrative address is at Sofia, Hadjy Dimitar distr., 2J Vitinya str., 2nd fl.

Art. 4. Subject of activity and term of existence of the Company

(1). The Company has the following subject of activity: production, assembly and sale of industrial and residential doors. The Company may perform also any other activity allowed according to the provisions of the Bulgarian legislation currently in effect, in compliance with all license, registration or any other requirements, if any.

(2). The Company is established for an indefinite period of time.

II. EQUITY. SHARES AND TEMPORARY CERTIFICATES. CHANGES IN EQUITY. OWN SHARE REDEEMING.

Art. 5. Capital

The capital of the Company has a nominal value of 190 000 leva (one hundred and ninety thousand leva).

Art. 6. Shares and classes of shares (amended at the General meeting held on 31st July 2006)

(1). The capital of the Company is divided into 19 000 shares each with a par value of 10 leva.

(2). The shares of the Company are nominal.

(3). The nominal shares may be substituted with shares of bearer and vice versa in accordance with a procedure provided for in the current Articles.

(1). Акциите могат да се издават в купюри от по 1,5,10 и кратни на 10 акции. Акциите се издават в съответствие с изискванията на Търговския закон.

(2). До регистриране на Дружеството в търговския регистър и до издаване на акциите, срещу направените имуществени вноски съгласно настоящия Устав, за сметка на записаните акции, всеки акционер получава временно удостоверение, като документ, необходим за упражняване на неговите права. Временното удостоверение е подписано от председателя на Съвета на директорите и един от членовете на Съвета на директорите и носи печата на Дружеството. Всяко временно удостоверение съдържа указание за броя и номиналната стойност на записаните акции и размера на направените вноски.

Чл. 8. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007г.) Увеличаване на капитала по решение на едноличния собственик

(1). Капиталът на Дружеството може да бъде увеличен в съответствие с процедурите и изискванията на действащото законодателство, след внасяне на пълната номинална стойност на акциите и набиране на капитала на Дружеството, по решение на едноличния собственик на капитала чрез:

1. допълнителна емисия на акциите;
2. чрез увеличаване номиналната стойност на акциите;
3. чрез други предвидени в закона способи.

Чл. 9. Намаляване на капитала

(1). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007г.) Капиталът на Дружеството може да се намалява до предвидения в ТЗ минимум с решение на едноличния собственик и в съответствие с процедурата, предвидена в чл. 199-203 ТЗ.

(2). Капиталът може да се намали чрез:

1. намаление на номиналната стойност на акциите;
2. чрез обезсилване на акции

(3). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) В решението на едноличния собственик трябва да се съдържа целта на намаляването и редът.

(4). Разпоредбите на предходните алинеи не се прилагат в случаите на обратното изкупуване на акции по реда на този Устав.

Art. 7. Shares and temporary certificates

(1). The shares may be issues in groups of 1, 5, 10 and any divisible by 10 shares. The shares are issued in accordance with the provisions of the Trade Act.

(2). Until the registration of the Company in the Trade Register and until the issue of the shares against the proprietary installments made in compliance with the current Articles against the shares subscribed, each shareholder shall receive a temporary certificate as a document necessary for the exercising of his/ her rights. The temporary certificate shall be signed by the chairman of the Board of the Directors and by one of the members of the Board of the Directors and shall bear the seal of the Company. Each temporary certificate shall contain indication of the number and the nominal value of the shares subscribed and of the amount of the installments made.

Art. 8. (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) Capital increase by resolution of the single owner of the capital

(1). The Stockholder's Capital of the Company may be increased in compliance with the procedures and the requirements of the legislation currently in effect, after deposition of the full nominal value of the shares and raising of the capital of the Company by resolution of the single owner of the capital by:

1. additional emission of the shares;
2. by increase of the nominal value of the shares;
3. by any other agreements provided for by law.

Art. 9. Capital decrease

(1). (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) The capital of the Company may be decreased to the minimum provided for in the Trade Act by a decision of the single owner of the capital and in compliance with the procedure provided for in Art. 199 - 203 of the Trade Act.

(2). The capital may be decreased by:

1. decrease of the nominal value of the shares;
2. by negation of shares.

(3). (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) The resolution of the single owner should contain the purpose of the capital decrease and the decrease procedure.

(4). The provisions of the preceding articles shall not be applicable in the cases of share redeem in

Чл. 10. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007г.) Изкупуване на собствени акции от Дружеството

Дружеството може да изкупува собствени акции по решение на едноличния собственик и в съответствие с разпоредбите на действащото законодателство.

III. (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК.ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА АКЦИИ

Чл. 11. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Права на едноличния собственик

(1). Всяка акция дава право на участие в управлението чрез решаване на въпросите от компетентността на Общото събрание на Дружеството, право на дивидент и право на ликвидационен дял, съразмерни на номиналната стойност на акцията.

(2). Правото на глас от учредителите на Дружеството не може се упражнява докато не се внесе 25 % от емисионната стойност на записаните от тях акции, както и всички лихви, произтичащи от забавеното плащане в съответствие с чл.12 от настоящия Устав.

Чл. 12. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Вноски

(1). Веднага след записване на акциите едноличният собственик е длъжен да направи вноски в размер 25 % от емисионната стойност на всяка акция, освен ако не е предвидено друго в решение на учредителите останалите 75 % се внасят в двугодишен срок от регистрирането на Дружеството, съответно от увеличаването на капитала.

(2). При невнасяне на вноски в срок, на Дружеството се дължи годишна лихва в размер 10 % от дължимата част от вноската. Лихвата се начислява след като Съвета на директорите е отправил писмена покана за плащане.

Чл. 13. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Прехвърляне на поименни акции

(1). Едноличният собственик прехвърля свободно всички или част от своите акции в Дружеството.

(2). Прехвърлянето на поименни акции има ефект за

compliance with the procedure provided for in the current Articles.

Art. 10. (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) Redeeming of own shares by the Company

The Company may redeem own shares by resolution of the single owner and in compliance with the provisions of the legislation currently in effect.

III. (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007)

RIGHTS AND OBLIGATION OF THE SINGLE OWNER. RESTRICTIONS TO SHARE TRANSFER

Art. 11. (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) Rights of the single owner

(1). Each share gives the right to participation in the management by taking decisions on the matters of the competency of the General Meeting of the Company, the dividend right and the right to a liquidation share proportional to the nominal value of the share.

(2). The right to vote of the founders of the Company may not be exercised before the deposition of 25% of the issue value of the shares subscribed by them as well as all interests resulting from any delayed payment in accordance with Art. 12 of the current Articles.

Art. 12. (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) Installments

(1). Immediately after subscription for the shares the single owner shall be obliged to make installments to the amount of 25% of the issue value of each share except if otherwise provided by resolution of the founders, the remaining 75% are to be deposited within two years after the registration of the Company, after the increase respectively.

(2). In case of a failure to deposit the installments in term the Company shall be eligible to receive an annual interest to the amount of 10% of the portion of the installment due. The interest is accounted after a written invitation from the Board of the Directors has been served.

Art. 13. (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) Transfer of nominal shares

(1). The single owner may freely transfer all or part of the shares of the Company.

Дружеството от момента на вписване в Книгата на акционерите.

(3). Едноличният собственик не може да продава, прехвърля, депозира като гаранция, залага или по какъвто и да е друг начин да се разпорежда с поименни акции в полза на което и да е физическо или юридическо лице, освен в съответствие с хипотезите на ал. 5.

(4). Всяко разпореждане с поименни акции на Дружеството, извършено в нарушение на настоящия член се счита за нищожно и Дружеството може да откаже да го регистрира в Книгата на акционерите, както и да откаже да признае правата на акционери на трети лица, придобили поименни акции по такъв начин.

(5). (изменен на ОС на 31.07.2006 г.). Едноличният собственик може свободно да прехвърля и/или залага своите поименни акции в случай, че поименните акции се прехвърлят и/или залагат в полза на дружество, в което той държи пряко или непряко, мнозинство от акциите.

Чл. 13А (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г. Замяна на поименни акции с акции приносител и обратно.

(1). Едноличният собственик може да поиска замяната на поименни акции с такива на приносител, и обратно, след като е внесъл 100 % от номиналната стойност на акциите, които иска да бъдат заменени

(2). Замяната на поименни акции с акции на приносител и обратното се извършва с решение на едноличния собственик,

(3)..

(4). В случаите на замяна на поименни акции с такива на приносител, това се отбелязва в книгата на акционерите.

Чл. 13Б Прехвърляне на акции на приносител

Акциите на преносител се прехвърлят и залагат с предаването им, като при разпореждане с акции на приносител не се прилагат ограничения по чл. 12 от настоящия Устав.

IV. УПРАВЛЕНИЕ

Чл. 14. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007)

Управителни органи на Дружеството
Управителните органи на Дружеството са:
** Едноличният собственик;*

(2). The transfer of nominal shares shall have effect for the Company as of the moment of its registration in the Book of shareholders.

(3). The single owner may not sell, transfer, pledge, pawn or make any other arrangements concerning any nominal shares to the benefit of any physical or juridical person, except in compliance with the hypotheses under Art. 5.

(4). Every arrangement with respect to any nominal shares of the Company performed in breach of the current provision shall be deemed void and the Company may refuse to register them in the Book of shareholders and it may refuse to recognize any shareholder rights of any third persons who have acquired nominal shares in this manner.

(5). (amended by resolution of the General Meeting held on 31st July 2006) The single owner may freely transfer and/ or pledge his/ her nominal shares in case the nominal shares are transferred and/ or pledged to the benefit of a company in which he/ she holds directly or indirectly the majority of shares.

Art. 13A (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) Substitution of nominal shares with shares of bearer and vice versa.

(1). The single owner may require the substitution of nominal shares with such of the bearer and vice versa after the deposition of 100% of the nominal value of the shares which he/ she wishes to be substituted.

(2). The substitution of nominal shares with shares of the bearer and vice versa is performed by resolution of the single owner.

(3). ..

(4). In the cases of substitution of nominal shares with such of the bearer, this is registered in the Book of the shares.

Art. 13B Transfer of shares of the bearer

The shares of the bearer are transferred and pledged with their handing and the limitation under Art. 12 of the Articles are not applied with respect to the arrangements with shares of the bearer.

IV. MANAGEMENT

Art. 14. (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007)

Management bodies of the Company
The management bodies of the Company are:

* *Съвет на директорите.*

А Едноличен собственик

Чл. 15. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)

(1). Едноличен собственик на капитала е това физическо или юридическо лице, което притежава всички акции на дружеството и е вписано като такова в Търговския регистър.

(2). В случай, че едноличният собственик е юридическо лице, правомощията на общото събрание се упражняват и протоколите за приети решения се подписват от лицето, което има право да представлява едноличния собственик, или от изрично упълномощено лице. В случай, че едноличният собственик е физическо лице, това лице упражнява правата на общото събрание и подписва протоколите за приети решения лично или чрез изрично упълномощено лице.

Чл. 16.. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Компетентност на Едноличния собственик

(1). Едноличният собственик:

1. изменя и допълва Устава;
2. увеличава и намалява капитала на Дружеството;
3. преобразува и прекратява Дружеството;
4. избира и освобождава членове на Съвета на директорите, секретаря на Дружеството и определя възнаграждението им;
5. назначава и освобождава дипломиран експерт-счетоводител;
6. одобрява годишния счетоводен отчет на Дружеството след заверка от дипломиран експерт-счетоводител;
7. приема решения за издаване на облигации;
8. назначава ликвидатори при прекратяване на Дружеството, освен в случаи на несъстоятелност;
9. освобождава от отговорност членовете на Съвета на директорите;
10. приема решения за изкупуване на собствени акции;
11. приема решения по всички въпроси, предоставени в неговата компетентност по силата на закона или Устава

(2). Едноличният собственик приема решения по посочените по-горе въпроси в съответствие с чл. 22 от настоящия Устав.

Чл. 17 (отменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)

Чл. 18 (отменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.).

Чл. 19 (отменен с решение на едноличния собственик от

* *The single owner;*

* *The Board of the Directors.*

A Single owner

Art. 15. (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007)

(1). The single owner of the equity is that physical or juridical person who owns all shares of the Company and who is registered as such in the Trade Register.

(2). In case the single owner is a juridical person the rights of the general meeting are exercised and the protocols for any resolutions adopted are signed by the person having the right to represent the single owner or by an explicitly authorized person. In case the single owner is a physical person, this person shall exercise the rights of the general meeting and shall sign, personally or through an explicitly authorized person, the protocols for any resolutions adopted.

Art. 16. (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) Competency of the Single owner

(1). The single owner:

1. amends and supplements the Articles;
2. increases and decreases the capital of the Company;
3. transforms and terminates the Company;
4. elects and releases the members of the Board of the Directors, the secretary of the Company and defines their remunerations;
5. assigns and releases a certified expert-accountant;
6. approves of the annual accounting statement of the Company after certification of a certified expert-accountant;
7. adopts resolutions for issue of obligations;
8. assigns liquidators in cases of termination of the Company, except in the cases of insolvency;
9. releases from responsibility the members of the Board of the Directors;
10. adopts resolutions for redeeming of own shares;
11. adopts resolutions on all matters within his/ her competency by law or in compliance with the Articles.

(2). The single owner adopts resolutions on the matters stated above in compliance with Art. 22 of the current Articles.

Art. 17 (abrogated by resolution of the single owner of 30th November 2007)

Art. 18 (abrogated by resolution of the single owner of 30th November 2007)

30.11.2007 г.)

Чл. 20 (отменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)

Чл. 21 (отменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.)

Чл. 22. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) **Мнозинство**

(1). Решенията на Едноличния собственик се приемат по начина за вземане на решения, определен в Устава на едноличния собственик на капитала, ако той е юридическо лице.

Чл. 23. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) **Решения**

Решенията на Едноличния собственик влизат в сила веднага, освен ако действието им не бъде отложено от едноличния собственик или ако се отнасят до въпроси, подлежащи на вписване в търговския регистър. В последния случай решението има действие от вписването в регистъра.

Чл. 24. Протоколи

(1). За решенията на едноличния собственик се съставя протокол в писмена форма, която е предпоставка за тяхната действителност. Протоколът се подписва от едноличния собственик. Към протокола се прилагат документите, свързани със вземане на решението.

(2). Протоколите се съхраняват в специална книга на протоколите и се пазят най-малко 5 години.

Б. Съвет на директорите

Чл. 25. Функции

Съветът на директорите управлява и представлява Дружеството в съответствие с разпоредбите по-долу.

Чл. 26. Състав и мандат (изменен с решение на едноличния собственик от 04.02.2011 г.)

Съветът на директорите се състои от 5 (петима) директори. Мандатът на членовете на Съвета на директорите е 5 години, като те могат да бъдат преизбирани без ограничения. Членове на съвета могат да бъдат дееспособни физически или юридически лица. Когато юридическо лице е член на Съвета на директорите, то определя и упълномощава физическо лице, което да изпълнява неговите функции на член на Съвета на директорите. Членовете на Съвета на директорите трябва да отговарят на изискванията, предвидени в Търговския закон. Членовете на първия съвет на

Art. 19 (abrogated by resolution of the single owner of 30th November 2007)

Art. 20 (abrogated by resolution of the single owner of 30th November 2007)

Art. 21 (abrogated by resolution of the single owner of 30th November 2007)

Art. 22 (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) **Majority**

(1). The resolutions of the Single owner are adopted in compliance with the procedure set in the Articles of the single owner of the equity, if it is a juridical person.

Art. 23. (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) **Resolutions**

The resolutions of the single owner enter into force immediately, unless their effect is postponed by the single owner or unless they concern matters liable to registration in the Trade Register. In the last of the cases the resolutions shall have effect as of the moment of their registration in the Register.

Art. 24. Protocols

(1). Protocols are compiled in writing for the resolutions of the single owner, which is a prerequisite for their validity. The protocol is signed by the single owner. The documents connected with the adoption of the resolution are enclosed to the protocol.

(2). The protocols are kept in a special protocol book and are kept safe for at least 5 years.

B. Board of the Directors

Art. 25. Functions

The Board of the Directors manages and represents the Company in compliance with the provisions below.

Art. 26. Structure and mandate (amended by resolution of the single owner of 4th February 2011)

The Board of the Director is composed of 5 (five) directors. The mandate of the members of the Board of the Director is 5 years and they may be re-elected with no limitations. The members of the Board may be able physical persons or juridical persons. When a juridical person is a member of the Board of the Directors it assigns and authorizes a physical person to perform its functions of a member of the Board of the Directors. The members of the Board of the Directors must comply with the requirements provided for in the

решение на Съвета на директорите. Изпълнението на отделни действия от името на Дружеството може да се възложи на директор или трето лице, посочено от Съвета на директорите или от един или няколко от изпълнителните директори.

(2). Имената на директорите, овластени да представляват Дружеството се вписват в търговския регистър и се обнародват. При вписването те представят нотариално заверен образец от подписа си.

V. ГОДИШЕН СЧЕТОВОДЕН ОТЧЕТ. ГОДИШЕН ДОКЛАД, РЕЗЕРВИ И РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБАТА

Чл. 33.. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Годишен счетоводен отчет. Годишен доклад

До края на месец февруари всяка година Съветът на директорите изготвя годишен счетоводен отчет за изтеклата финансова година и годишен доклад, който описва дейността и състоянието на Дружеството и разяснява годишния счетоводен отчет. Съветът на директорите представя годишния счетоводен отчет и годишния доклад на експерт-счетоводител, назначен от едноличния собственик за проверка в съответствие с приложимото счетоводно законодателство и съгласно мандата на експерт-счетоводителя, определен му от едноличния собственик.

Чл. 34. . (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Решения за разпределение на печалбата

(1). Тридесет дни преди датата на вземане на решение от едноличния собственик, Съветът на директорите изготвя проекторешение за разпределение на печалбата. Предложението, заедно с годишния счетоводен отчет, доклада на експерт-счетоводителя и годишния доклад се представят на едноличния собственик.

(2). Разпределението на печалбата се извършва по следния начин:

- a). една десета от печалбата се отделя във фонд "Резервен".
- b). Останалата част се предоставя на едноличния собственик.

Чл. 35. Фонд "Резервен"

(1). Дружеството е длъжно да образува и поддържа фонд "Резервен" в съответствие с изискванията на ТЗ.

(2). Източници на финансиране на фонд "Резервен" са:

one or more executive directors, in compliance with a resolution of the Board of the Directors. The execution of separate actions on behalf of the Company may be assigned to a director or to any third party indicated by the Board of the Directors or one or more of the executive directors.

(2). The names of the directors authorized to represent the Company are registered in the Trade Register and the information is published. Upon the registration they present a certified by a notary sample of their signature.

V. ANNUAL ACCOUNTING REPORT. ANNUAL REPORT. RESERVES AND PROFIT DIVISION

Art. 33.. (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) Annual accounting report. Annual report

By the end of the month of February of each year the Board of the Directors compiles an annual accounting report for the past financial year and an annual report that describes the activity and state of the Company and explicates the annual accounting report. The Board of the Directors presents the annual accounting report and the annual report of an expert-accountant assigned by the single owner for verification in compliance with the applicable accounting legislation and in accordance with the mandate of the expert-accountant defined for him/ her by the single owner.

Art. 34.. (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) Resolutions for profit division

(1). Thirty days before the date of adoption of a resolution of the single owner, the Board of the Directors compiles a draft resolution for profit division. The proposition, together with the annual accounting report, the report of the expert-accountant and the annual report are submitted with the single owner.

(2). The profit division is performed in accordance with the following procedure:

- a) one tenth of the profit is designated to the Reserves fund;
- b) the remaining part is placed at the disposal of the single owner.

Art. 35. Reserves Fund

(1). The Company shall be obliged to constitute and maintain a Reserves Fund in compliance with the requirements of the Trade Act.

(2). The sources for financing of the Reserves fund are:

- a). една десета от печалбата, която се отделя, докато средствата във фонда достигнат 1/10 или повече от капитала на Дружеството
- b). средствата, получени над номиналната стойност на акциите и облигациите при тяхното издаване;
- c). други източници, определени с решение на общото събрание.

(3). Когато средствата във фонда надхвърлят 1/10 от капитала на Дружеството, разликата може да се използва за увеличаване на капитала.

Чл. 36. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Разпределение на печалбата

Едноличният собственик приема решение за разпределение на печалбата след като е одобрил годишния счетоводен отчет, в съответствие с ограниченията за разпределение на печалбата, установени от ТЗ.

V. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 37.. (изменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Основания за прекратяване на Дружеството

Дружеството се прекратява:

по решение на едноличния собственик;

- 2. при обявяването му в несъстоятелност;
- 3. в други случаи, предвидени в действащото законодателство.

Чл. 38. Ликвидация

(1). В случай, че Дружеството се прекрати на основание, различно от основанието по чл. 37 ал. 1 т.2, се извършва ликвидация на Дружеството.

(2). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Ликвидаторите на Дружеството се назначават и освобождават от едноличния собственик.

(3). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Едноличният собственик определя размера на възнаграждението на ликвидаторите, одобрява докладите им и ги освобождава от отговорност. Едноличният собственик определя и срока, в който следва да се извърши ликвидацията на Дружеството.

VI. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 39. Уведомления, адреси

(1). Освен ако не е предвидено друго в настоящия Устав, всяко уведомление или покана следва да бъде направено в писмена форма.

(2). При липса на други специални изисквания в този

- a). one tenth of the profit shall be allotted to it, until the means in the fund reach 1/10, or more, of the equity of the Company;
- b). the means received above the nominal value of the shares and the obligations upon their issue;
- c). other sources defined by a decision of the general meeting.

(3). When the means in the fund exceed 1/10 of the equity of the Company, the difference may be used for equity increase.

Art. 36. (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) Profit division

The single owner adopts resolutions for profit division after approval of the annual accounting report in compliance with the restriction for profit division provided for in the Trade Act.

V. TERMINATION OF THE COMPANY

Art. 37.. (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) Grounds for termination of the Company

The Company shall be terminated:

- 1. by a resolution of the single owner;
- 2. in other cases provided for in the legislation currently in effect.

Art. 38. Liquidation

(1). In case the Company is terminated on grounds different that the grounds under Art. 37, par. 1, p. 2, a liquidation of the Company is performed.

(2). (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) The liquidators of the Company are assigned and released by the single owner.

(3). (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) The single owner defines the amount of the remuneration of the liquidators, approves their reports and releases them from responsibility. The single owner defines also the term in which the liquidation of the Company is to be performed.

VI. GENERAL PROVISIONS

Art. 39. Notifications, addresses

(1). Except if otherwise provided in the current Articles, each notification or invitation is to be made in writing.

Устав относно изпращането на покани или уведомления, изпращането следва да се извърши незабавно чрез писмо с обратна разписка, а когато е възможно - чрез факс. Надлежно изпратеното уведомление се счита получено по времето, в което при нормални обстоятелства може да се очаква, че уведомлението ще бъде получено.

Чл. 40. Книги на Дружеството

(1). (изменена с решение на едноличния собственик от 30.11.2007 г.) Дружеството води следните книги:

1. Книга за протоколите на едноличния собственик
2. Книги за заседанията на Съвета на директорите;
3. Книга на акционерите;
4. Книга на облигационерите, в случаи че бъдат издадени облигации;
5. Счетоводни книги;
6. Други книги, съобразно изискванията на действащото законодателство.

(2). В книгата на акционерите се записват: имената и адресите на всички акционери притежаващи поименни акции, както и броят и номерата на притежаваните от тях акции, размерът на направените вноски, прехвърлянето на акции, изплатените дивиденди, ако има такива, както и др. данни, съобразно изискванията на закона, или данни, които Съветът на директорите е счел за необходими. Книгата на акционерите се съхранява от председателя на Съвета на директорите или от секретаря на Дружеството. След всяко вписване, направено в книгата се полагат подписите на председателя и секретаря, ако такъв бъде избран.

Чл. 41 (отменен с решение на едноличния собственик от 30.11.2007г.)

Чл. 42. Неприложими разпоредби. Заглавия

(1). При противоречие на която да е част от настоящия Устав и закона, следва да се прилагат съответните разпоредби от ТЗ и останалата част от Устава.

(2). Заглавията на членовете и разделите в настоящият устав не са обвързващи за целите на тълкуване на текстовете, за които се отнасят и следва да се считат само като възприети в улеснение на прочита на устава.

Чл. 43. Приложение на Търговския закон

(2). In the lack of any other special requirements provided for in the current Articles concerning the sending of invitations or notifications, the sending is to be made immediately with a letter with return receipt, and when this proves impossible – by fax. Any duly sent notification is deemed received in the time in which it might be reasonably expected to be received under normal circumstances.

Art. 40. Books of the Company

(1). (amended by resolution of the single owner of 30th November 2007) The Company shall maintain the following books:

1. A book of the protocols of the single owner;
2. A book of the sessions of the Board of the Directors;
3. A book of the shareholders;
4. A book of the obligation-holders if obligations are issued;
5. Accounting books;
6. Other books in compliance with the requirements of the legislation currently in effect.

(2). The names and the addresses of all shareholders possessing nominal shares as well as the number and the number of the shares possessed by them are stated in the book of the shareholders, also the amount of the installments made, the transfer of shares, the dividends paid, if any, and any other data in accordance with the requirements of the law or data which the Board of the Directors has deemed necessary. The book of the shareholders is kept by the chairman of the Board of the Directors or by the secretary of the Company. After each entry made in the book the signatures of the chairman and of the secretary, if such is elected, are laid.

Art. 41 (abrogated by resolution of the single owner of 30th November 2007)

Art. 42. Non-applicable provisions. Headings

(1). In cases of contradictions of any part of the current Articles and the law, the provisions of the Trade Act and the remaining part of the Articles are to be applied accordingly.

(2). The headings of the articles and of the provisions in the current Articles are not binding for the purposes of interpretation of the texts, which they concern, and they are to be considered as adopted only for facilitation of reading of the articles of incorporation.

Разпоредбите на Търговския закон или на всеки друг приложим закон или акт, който го измени, допълни или отмени, следва да се прилагат за неуредените от настоящия устав въпроси

За едноличния собственик на капитала:

.....*R. SL*.....
.....*A. SL*.....

Art. 43. Application of the Trade Act

The provisions of the Trade Act or of any other applicable law or act, which amend, supplement or abrogate it, shall be applicable for any matters not arranged in the current articles of association.

For the single owner of the equity:

.....*R. SL*.....
.....*A. SL*.....

Подписаната Десислава Иванова Грънчарова, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Устав на Еднолично Акционерно Дружество – «Новоферм Балкан». Преводът се състои от 13 страници.

Преводач:

Десислава Иванова Грънчарова
Десислава Иванова Грънчарова

